

- Ⓢ Konformitetsförklaring enligt R&TTE riktlinje 99/5/EG finner du på www.hama.com
- Ⓕ Radio- ja telepäätelaitteita koskevan direktiivin 99/5/EY mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta www.hama.com
- Ⓟ Deklaracja zgodności według dyrektywy R&TTE 99/5/EG dostępna na stronie internetowej www.hama.com
- Ⓗ A megfeleléségi követelmények megegyeznek az R&TTE Irányelvek 99/5/EG ajánlásaival www.hama.com
- Ⓒ Prohlášení, o shodě podle směrnice R&TTE 99/5/EG, naleznete na www.hama.com
- Ⓚ Prehlásenie o zhode podľa R&TTE smernice 99/5/EG nájdete na www.hama.com
- Ⓟ A declaração de conformidade segundo a directiva R&TTE 99/5/CE pode ser consultada em www.hama.com
- Ⓡ Заявление о соответствии товара нормам R&TTE 99/5/EG см. на веб-узле www.hama.com
- Ⓡ R&TTEDirektifi 99/5/EG'ye göre uygunluk beyanı için www.hama.com adresine bakınız.
- Ⓚ Overensstemmelseserklæringen i henhold til R&TTE-retningslinjerne finder du under HYPERLINK „<http://www.hama.com>”



hama®

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

hama®

C O M P U T E R

Wireless-Controller

»Mini V3«

Manette sans fil



00051839

ⓓ Bedienungsanleitung



- 1 8-WEGE STEUERKREUZ
- 2 ANALOGE STICKS
- 3 4 SCHULTERTASTEN
- 4 PRIMÄRE FUNKTIONSTASTEN
- 5 START TASTE
- 6 SELECT TASTE
- 7 PS3-TASTE

I. Vorstellung

Wir freuen uns, dass Sie die den Hama PS3 Funk-Controller Mini V3 gewählt haben und gratulieren Ihnen zu dieser Entscheidung.

Wir sind überzeugt, dass Ihnen unser Produkt in den nächsten Jahren eine Menge Spaß beim Spielen bereiten wird. Diese Kurzanleitung enthält wertvolle Hinweise zur Bedienung und Konfiguration des Gamepads. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

II. Produkt-Eigenschaften

- 2,4 GHz Funktechnologie mit einer Reichweite von 7 Metern
- Verbindung über Autoscans Funktion
- SIXMOTION Technologie für bewegungsintensive Steuerung
- Kompatibel mit PS2 und PSOne Spielen auf der PS3
- Benutzung von bis zu 20 Controllern gleichzeitig möglich
- PS3 Home Taste zum Öffnen des Controllermenüs
- Empfänger kann im Controller verstaut werden
- Leuchteffekte an Griffen und Tasten
- 4 Verbindungs-LED's
- 12 programmierbare Tasten
- 2 Analog-Sticks 360° mit Tastenfunktion
- Sleep-Modus
- Spielzeit: ca. h (Akku im Controller eingebaut)
- Batteriestatus-LED

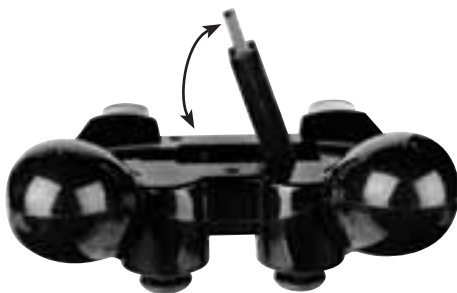
III. Systemvoraussetzungen

- PS3
- USB Port

IV. Installation

PS3

1. Entfernen Sie den Empfänger aus dem Stauraum an der Unterseite.
2. Verbinden Sie den Empfänger des Controllers mit dem USB-Anschluss Ihrer Konsole.
3. Nach dem Drücken der MODE-taste des Controllers verbindet sich dieser automatisch mit dem Empfänger über die Auto-Scan-Funktion.
4. Sollten die Verbindungs-LED's weiterhin blinken, dann entfernen Sie den Receiver und drücken am Controller gleichzeitig Select und die Taste L3 (Taste unter dem rechten Analogstick).
5. Verbinden Sie nun wieder den Empfänger mit der Konsole.
6. Drücken Sie erneut die MODE-Taste – die Verbindung ist nun hergestellt und die PS3 Konsole wird dem Controller einen Port von 1 bis 7 zuweisen.



V. Funktionen

Verbindungs-LED's

Die LED Nummernanzeige steht für den zugewiesenen Controllerport an der PS3 und setzt sich wie folgt zusammen:

LED1 ~ 4 = Spieler 1~ 4

LED1 + 4 = Spieler 5

LED2 + 4 = Spieler 6

LED3 + 4 = Spieler 7

Hinweis: Nach jedem Entfernen des Empfängers oder neustart der Konsole müssen Sie den Controller erneut verbinden.

Mode-Taste

Die Mode Taste am Controller entspricht der PS Taste des Sony PS3 Controllers. Mit dem Drücken dieser Taste für 2 Sekunden gelangen Sie in das PS3 XMB Fenster.

Bewegungssensoren

Der Controller ist mit der Sixmotion-Technologie ausgestattet, die es Ihnen erlaubt in unterstützten Spielen bewegungsintensiv zu steuern und Aktionen auszuführen.

Sleep Mode

Um die Lebenszeit des Akkus zu verlängern und Energie zu sparen, verfügt der Controller über einen Sleep-Mode, der ihn

- nach 55 Sekunden in einen Ruhezustand versetzt, wenn kein Empfänger in Reichweite ist
- nach 10 Minuten in einen Ruhezustand versetzt, wenn ein Empfänger in Reichweite ist, aber keine Spielaktion durchgeführt wurde.

Um den Controller aus dem Ruhezustand aufzuwecken drücken sie die Taste MODE.

Batteriestatus-LED (Low Voltage Warning)

Sollte der Akku in Kürze neu geladen werden müssen, so werden die Verbindungs-LED des Controllers anfangen dauerhaft zu blinken. In diesem Fall laden Sie den Akku im Controller über ein USB Kabel oder eine entsprechende Ladestation.

Ladefunktion

Verbinden Sie ein passendes USB Kabel mit dem Controller und der Konsole um den Akku im Controller zu laden. Sie können dennoch weiter spielen.

Ladezeit

Laden Sie den Controller wenigstens für eine halbe Stunde – spätestens nach 2 Stunden ist der Akku wieder voll aufgeladen.

Reset-Funktion

Sollte der Controller zu sehr entladen worden sein, so laden Sie den Controller für 2 Stunden und drücken danach die Reset Taste oberhalb des Empfängers Stauraums.

Anmerkungen

Sollten einige Tasten im Spiel nicht funktionieren prüfen Sie im Optionsmenü die Tastenbelegung, zumeist kann diese dort auch konfiguriert werden. Lesen Sie dazu auch im zugehörigen Handbuch des jeweiligen Spiels.

Sicherheitshinweise

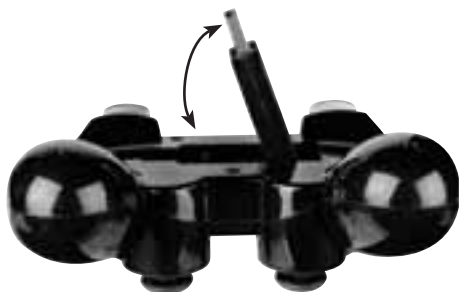
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

Die Konformitätserklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.com

Ⓞ Operating Instruction



- 1 EIGHT-WAY CONTROLLER
- 2 ANALOGUE STICKS
- 3 4 SHOULDER BUTTONS
- 4 PRIMARY FUNCTION BUTTONS
- 5 START BUTTON
- 6 SELECT BUTTON
- 7 PS3 BUTTON



I. Introduction

Thank you for choosing the Hama PS3 Wireless Controller Mini V3, and congratulations on your decision. We are certain that our product will provide you with a great deal of gaming pleasure for years to come. This quick guide contains valuable information on operating and configuring the gamepad. Please keep these instructions in a safe location for future reference.

II. Product Features

- 2.4 GHz wireless technology with a range of 7 metres
- Connection via the Autoscan function
- SIXMOTION technology for movement-sensitive control
- Compatible with PS2 and PSOne games on the PS3
- Up to 20 controllers may be used simultaneously
- PS3 Home button opens the controller's menu
- Receiver can be stored in the controller
- Light effects on handles and buttons
- 4 connection LEDs
- 12 programmable buttons
- 2 360° analogue sticks including key function
- Sleep mode
- Playing time: approx. hours (rechargeable battery built into the controller)
- Battery status LED

III. System Requirements

- PS3
- USB port

IV. Installation

PS3

1. Remove the receiver from the storage compartment located on the bottom.
2. Connect the controller's receiver to your console's USB connector.
3. After you press the controller's MODE button, the controller automatically connects to the receiver via the autoscan function.
4. If connection LEDs continue to flash, disconnect the receiver and press Select and the L3 button on the controller at the same time. (The L3 button is below the right analogue stick).
5. Connect the receiver to the console again.
6. Press the MODE button again – the connection is now established, and the PS3 console assigns the controller a port (1 to 7).

V. Functions

Connection LEDs

The LED numerical display represents the PS3 controller port. It is explained below:

LED1 ~ 4 = Players 1~ 4

LED1 + 4 = Player 5

LED2 + 4 = Player 6

LED3 + 4 = Player 7

Note: The controller must be reconnected each time the receiver is removed or the console is restarted.

Mode button

The Mode button on the controller corresponds to the PS button on the Sony PS3 controller. Press this button for 2 seconds to go to the PS3 XMB window.

Motion sensors

The controller is equipped with Sixmotion technology, which provides you with motion-sensitive control and allows you to perform movements in games that are supported.

Sleep mode

To extend the battery's service life and to save energy, the controller has a sleep mode, which places the controller in hibernation:

- a) after 55 seconds if no receiver is in range
- b) after 10 minutes if a receiver is in range but no games are being played.

To wake the controller out of hibernation, press the MODE button.

Battery status LED (low voltage warning)

The connect LED on the controller begins to flash constantly when the battery needs to be recharged soon. Charge the controller's battery using a USB cable or an appropriate charging station when this is needed.

Charging function

To charge the controller's battery, connect an appropriate USB cable to the controller and the console. You can continue to play.

Charging time

Charge the controller for at least 30 minutes – the battery is fully charged after 2 hours at the most.

Reset function

If the controller is discharged too far, recharge the controller for 2 hours and then press the reset button, located above the receiver's storage compartment.

Notes

If some buttons do not function in the game, check the button settings in the option menu. They can generally be configured there as well. Also refer to the manual of the game in question.

Safety instructions

1. Do not attempt to service or repair the device yourself. Leave any service work to qualified experts.
2. Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.

See www.hama.com for declaration of conformity according to R&TTE Directive 99/5/EC guidelines

F Mode d'emploi



- 1 CROIX OCTODIRECTIONNELLE
- 2 STICKS ANALOGIQUES
- 3 4 BOUTONS D'ÉPAULES
- 4 TOUCHES DE FONCTIONS PRIMAIRES
- 5 START BUTTON
- 6 SELECT BUTTON
- 7 TOUCHÉ PS3

I. Présentation

Nous vous remercions et vous félicitons d'avoir choisi la manette de jeux radio Mini V3 PS3 de Hama.

Nous sommes convaincus que notre produit va vous procurer beaucoup de plaisir pendant les jeux, toutes ces prochaines années.

Ce court manuel d'utilisation contient des remarques de valeur pour la configuration et l'utilisation de la manette de jeux. Veuillez conserver ce guide dans un endroit sûr pour pouvoir le feuilleter à tout moment.

II. Propriétés du produit

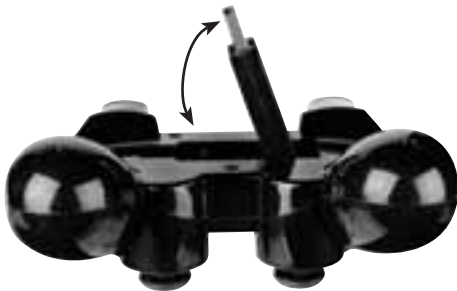
- Technologie radio 2,4 GHz avec une portée de 7 mètres
- Connexion via la fonction Autoscan
- Technologie SIXMOTION pour une commande intensive des déplacements
- Compatible avec les jeux PS2 et PSOne sur la PS3
- Possibilité d'utiliser simultanément jusqu'à 20 manettes
- Touche Home PS3 pour ouvrir le menu de la manette
- Le récepteur peut se ranger dans la manette
- Effets de lumière aux poignées et aux touches
- 4 DEL de connexion
- 12 touches programmables
- 2 sticks analogiques 360° avec fonction de touches
- Mode Sommeil
- Durée du jeu : env. h (accu intégré dans la manette)
- DEL indiquant l'état des piles

III. Systèmes requis

- PS3
- Port USB

IV. Installation PS3

1. Enlevez le récepteur de la place du rangement au-dessous.
2. Reliez le récepteur de la manette à l'interface USB de votre console.
3. Après avoir appuyé sur la touche MODE de la manette, celle-ci se connecte automatiquement au récepteur via la fonction Auto-Scan.
4. Si les DEL de connexion n'ont pas fonctionné, alors enlevez le récepteur et appuyez en même temps sur la touche Select et sur la touche L3 (touche en dessous du stick analogique droit).
5. Veuillez à présent raccorder de nouveau le récepteur à la console.
6. Réappuyez sur la touche MODE – la connexion est à présent effectuée et la console P3 va attribuer un port de 1 à 7 à la manette.



V. Fonctions

DEL de connexion

L'affichage du numéro de la DEL correspond au port de la manette attribué à la PS3 et est constitué comme suit :

LED1 ~ 4 = Joueurs 1~ 4

LED1 + 4 = Joueur 5

LED2 + 4 = Joueur 6

LED3 + 4 = Joueur 7

Remarque :

A chaque fois que vous enlevez le récepteur ou redémarrez la console, il vous faut de nouveau reconnecter la manette.

Touche Mode

La touche Mode de la manette correspond à la touche PS de la manette PS3 de Sony. En appuyant pendant 2 secondes sur cette touche, vous accéderez à la fenêtre PS3 XMB.

Détecteurs de mouvement

La manette est équipée de la technologie Sixmotion qui vous permet de commander intensivement les déplacements dans les jeux supportant cette fonction et d'exécuter des actions.

Mode Sommeil

Afin de prolonger la durée de vie de l'accu et d'économiser de l'énergie, la manette dispose d'un mode Sommeil qui la

- met en état de veille au bout de 55 secondes quand aucun récepteur ne se trouve dans le champ d'action
- met en état de veille au bout de 10 minutes quand un récepteur est situé dans le champ d'action mais qu'aucune action de jeu n'a été exécutée.

Afin de sortir la manette de son état de veille, appuyez sur la touche MODE.

DEL indiquant l'état des piles (Low Voltage Warning)

Si l'accu doit être de nouveau rechargé dans peu de temps, les DEL de connexion de la manette commencent à clignoter sans arrêt. Dans ce cas, chargez l'accu dans la manette via un câble USB ou une station de charge adéquate.

Fonction de charge

Avec le câble USB fourni, reliez la manette et la console pour charger l'accu dans la manette.

Vous pouvez cependant continuer à jouer.

Durée de charge

Chargez la manette pendant au moins une demi-heure – 2 heures après, maximum, l'accu est entièrement rechargé.

Fonction Reset

Si la manette est trop déchargée, chargez-la pendant 2 heures et appuyez ensuite sur la touche Reset au-dessus de l'espace de rangement du récepteur.

Remarques

Si certaines touches ne fonctionnent pas pendant le jeu, vérifiez dans le menu d'options l'attribution des touches; la plupart du temps, celle-ci peut également y être configurée. Pour cela, lisez le manuel d'utilisation du jeu concerné.

Mesures de sécurité

- N'essayez pas d'entretenir ou de réparer vous-même cet appareil. Adressez-vous à du personnel spécialisé.
- Ne procédez à aucune modification de l'appareil, auquel cas aucune garantie ne vous sera octroyée.

La déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/CE se trouve sur www.hama.com

E Instrucciones de uso



- 1 PAD DE DIRECCIÓN
- 2 STICKS ANALÓGICOS
- 3 4 TECLAS DE REFERENCIA
- 4 TECLAS DE FUNCIÓN PRIMARIA
- 5 TECLA START
- 6 TECLA SELECT
- 7 TECLA PS3

I. Presentación

Nos alegramos y le damos la enhorabuena por la elección del controlador inalámbrico Mini V3 para PS3. Estamos convencidos de que este producto nuestro le procurará en los próximos años una inmensa diversión con los juegos. Estas instrucciones breves contienen valiosas indicaciones relativas al manejo y a la configuración de la Gamepad. Por favor, guarde estas instrucciones en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario.

II. Características del producto

- Tecnología inalámbrica de 2,4 GHz con un alcance de 7 metros
- Conexión mediante la función de escaneo automático
- Tecnología SIXMOTION para un control con movimientos intensos
- Compatible con juegos para PS2 y PSOne en la PS3
- Es posible el uso simultáneo de hasta 20 controladores inalámbricos
- Tecla PS3 Home para abrir el menú del controlador
- El receptor se puede guardar en el controlador
- Efectos luminosos en mangos y teclas
- 4 LEDs de conexión
- 12 teclas programables
- 2 sticks analógicos, 360°, con función de teclas
- Modo Sleep
- tiempo de juego: aprox. h (batería integrada en el controlador)
- LED de estado de la batería

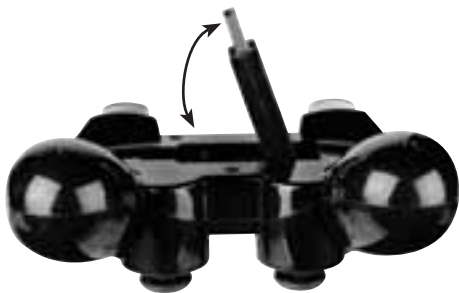
III. Requisitos del sistema

- PS3
- Puerto USB

IV. Instalación

PS3

1. Retire el receptor del compartimento de la parte inferior.
2. Conecte el receptor del controlador al puerto USB de la consola.
3. Cuando pulse la tecla MODE del controlador, éste se conecta automáticamente al receptor mediante la función de escaneo automático.
4. En caso de que sigan parpadeando los LEDs de conexión retire el receptor y presione simultáneamente las teclas Select y la tecla L3 del controlador (tecla en la parte inferior derecha del stick analógico).
5. Conecte de nuevo el receptor a la consola.
6. Pulse de nuevo la tecla MODE - ahora la conexión se establece y la consola PS3 asigna un puerto del 1 al 7 al controlador.



V. Funciones

LEDs de conexión

Los números de los LEDs indican el puerto del controlador asignado en la PS3, y son los siguientes:

LED1 ~ 4 = Jugador 1~ 4

LED1 + 4 = Jugador 5

LED2 + 4 = Jugador 6

LED3 + 4 = Jugador 7

Nota: Después de retirar el receptor o iniciar la consola de nuevo, se debe restablecer la conexión con el controlador.

Tecla Mode

La tecla Mode del controlador es análoga a la tecla PS del controlador de la PS3 de Sony. Pulsando esta tecla durante 2 segundos, se abre la ventana PS3 XMB.

Sensores de movimiento

El controlador está equipado con la tecnología Sixmotion que permite un control con movimientos intensos de los juegos compatibles para controlar y realizar acciones.

Modo Sleep

Para alargar la vida útil de la batería y ahorrar energía, el controlador tiene un modo Sleep que

- después de 55 segundos sin conexión con un receptor cambia a modo de reposo
- si no se realiza ninguna acción de juego durante 10 minutos, cambia a modo de reposo aunque haya conexión con un receptor

Para que el controlador salga del modo de reposo pulse la tecla MODE.

LED de estado de la batería (aviso de baja tensión)

Cuando sea necesario cargar la batería de nuevo, los LEDs de conexión del controlador comenzarán a parpadear. Cuando esto ocurra cargue la batería del controlador mediante un cable USB o una estación de carga adecuada.

Función de recarga

Conecte un cable USB adecuado al controlador y la consola para cargar la batería del controlador. Puede seguir jugando mientras se carga.

Tiempo de carga

Cargue el controlador durante al menos media hora – tras un tiempo máximo de 2 horas la batería se carga completamente.

Función de reset

Si el controlador se ha descargado demasiado, cárguelo durante dos horas y después pulse la tecla de reset en la parte superior del compartimento del receptor.

Notas

Si en el juego algunas de las teclas no funcionaran, compruebe la ocupación de las mismas en el menú de opciones; en la mayoría de los casos, la ocupación de las teclas se puede configurar en este menú. Al respecto, consulte también el manual del juego en cuestión.

Indicaciones de seguridad

- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomíende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No realice cambios en el aparato. Este conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.

La declaración de conformidad según la directiva R&TTE 99/5/CE la encontrará en www.hama.com

NL Gebruiksaanwijzing



- 1 RICHTINGSPAD
- 2 ANALOGE STICKS
- 3 4 SCHOUDERKNOPPEN
- 4 PRIMAIRE FUNCTIEKNOPPEN
- 5 START-KNOP
- 6 SELECT-KNOP
- 7 PS3-KNOP

I. Inleiding

Hartelijk dank dat u voor de PS3 Funk-Controller Mini V3 van Hama gekozen heeft. Wij feliciteren u met deze aankoop.

Wij zijn ervan overtuigd dat u de komende jaren veel speelplezier met ons product zult hebben.

In deze korte gebruiksaanwijzing staan belangrijke instructies over de bediening en de configuratie van de gamepad. Wij adviseren u deze gebruiksaanwijzing als naslagwerk goed te bewaren.

II. Producteigenschappen

- 2,4 GHz draadloze technologie met een bereik van 7 meter
- Verbinding via autoscan-functie
- SIXMOTION technologie voor bewegingsintensieve besturing
- Compatibel met PS2- en PSOne spelen op de PS3
- Gelijktijdig gebruik van max. 20 controllers mogelijk
- PS3 Home toets voor het openen van het controllermenu
- De ontvanger kan in de controller worden geplaatst
- Lichteffecten op de handgrepen en toetsen
- 4 verbindings-LED's
- 12 programmeerbare toetsen
- 2 analoge sticks, 360°, met digitale knoppen
- Sleep-modus
- Speeltijd: ca. 8 h (accu in de controller ingebouwd)
- LED voor accustatus

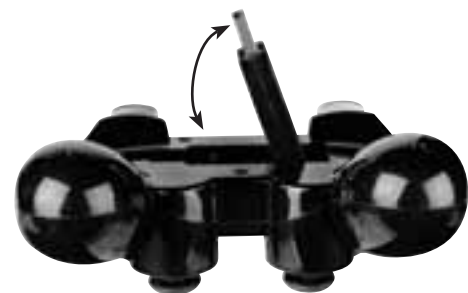
III. Systeemeisen

- PS3
- USB-poort

IV. Installatie

PS3

1. Haal de ontvanger uit het opbergvak aan de onderzijde van het toestel.
2. Sluit de ontvanger van de controller aan op de USB-aansluiting van uw console.
3. Na het indrukken van de MODE-toets op de controller wordt er via de autoscan-functie automatisch een verbinding met de ontvanger opgebouwd.
4. Als de verbindings-LED's nog steeds knipperen, verwijder dan de receiver en druk op de controller tegelijkertijd Select en de toets L3 in (toets onder de rechter analoge stick).
5. Sluit de ontvanger nu weer aan op de console.
6. Druk opnieuw de MODE-toets in. De verbinding is nu tot stand gebracht en de PS3 console wijst de controller een poort van 1 t/m 7 toe.



V. Functies

Verbindings-LED's

De LED-nummerweergave staat voor de toegewezen controllerpoort op de PS3 en is als volgt samengesteld:

LED1 ~ 4 = speler 1~ 4

LED1 + 4 = speler 5

LED2 + 4 = speler 6

LED3 + 4 = speler 7

Aanwijzing: elke keer na het weghalen van de ontvanger of na een nieuwstart van de console moet de controller opnieuw verbinding opbouwen.

Mode-toets

De mode-toets op de controller komt overeen met de PS toets van de Sony PS3 controller. Door deze toets gedurende 2 seconden in te drukken komt u in het PS3 XMB venster.

Bewegingssensoren

De controller is met Sixmotion-technologie uitgerust, waarmee in spellen die deze technologie ondersteunen bewegingsintensief gestuurd en acties uitgevoerd kunnen worden.

Sleep Mode

Om de levensduur van de accu te verlengen en energie te sparen, kunt u gebruik maken van een sleep-modus die het toestel

- na 55 seconden in een ruststand zet, als er geen ontvanger in de buurt is
- na 10 minuten in een ruststand zet, als er een ontvanger in de buurt is, maar er niet gespeeld wordt.

Om de controller uit de ruststand te halen drukt u op de toets MODE.

LED voor batterijstatus (Low Voltage Warning)

Als de accu binnen korte tijd opnieuw opgeladen moet worden, beginnen de verbindings-LED's van de controller continu te knipperen. Laad in dat geval de accu in de controller met een USB-kabel of een laadstation op.

Laadfunctie

Sluit een passende USB-kabel aan op controller en console om de accu in de controller op te laden. U kunt gewoon doorspelen.

Oplaadtijd

Laad de controller minstens een half uur op. De accu is na uiterlijk 2 uur weer volledig opgeladen.

Reset-functie

Als de controller te ver ontladen is, laad hem dan gedurende 2 uur op en druk daarna de reset-toets boven de ontvanger aan de achterzijde van het toestel in.

Opmerkingen

Controleer als sommige knoppen in het spel niet functioneren in het optiemenu de knopindeling. Meestal kan de indeling hier ook geconfigureerd worden. Meer informatie hierover staat in de gebruiksaanwijzing van het spel.

Veiligheidsinstructies

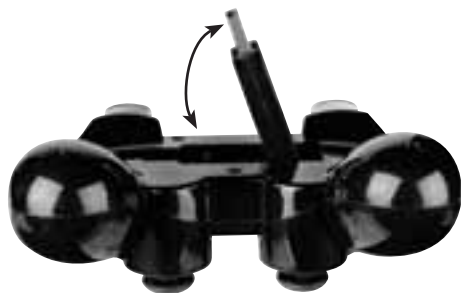
- Probeer niet het toestel zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

De conformiteitsverklaring conform de R&TTE-richtlijn 99/5/EG vindt u onder www.hama.com

① Istruzioni per l'uso



- 1 PAD DIREZIONALE
- 2 STICK ANALOGICI
- 3 4 TASTI AUSILIARI
- 4 TASTI FUNZIONALI PRIMARI
- 5 TASTO START
- 6 TASTO SELECT
- 7 TASTO PS3



I. Presentazione

Grazie per avere acquistato il controller radio per PS3 Mini V3 e complimenti per la scelta.

Siamo certi che il nostro prodotto nei prossimi anni vi regalerà un grande divertimento.

Queste brevi istruzioni per l'uso contengono preziose indicazioni per il comando e la configurazione del game pad. Conservate le istruzioni in un luogo sicuro per una eventuale consultazione.

II. Caratteristiche del prodotto

- tecnologia radio 2,4-GHz, portata 7 metri
- collegamento mediante la funzione Autoscan
- tecnologia SIXMOTION per la massima libertà di movimento
- adatto anche per i giochi PS2 e PSOne sulla console PS3
- possibilità di utilizzo simultaneo di max. 20 controller
- tasto Home della PS3 per aprire il menu del Controller
- il ricevitore può essere collocato nel controller
- effetti luminosi su impugnature e tasti
- 4 LED di collegamento
- 12 tasti programmabili
- 2 stick analogici 360° con funzione tasti
- modalità Sleep
- durata riproduzione: ca. h (batteria integrata nel controller)
- LED di stato della batteria

III. Requisiti minimi di sistema

- PS3
- porta USB

IV. Installazione PS3

1. Togliere il ricevitore dal vano inferiore.
2. Collegare il ricevitore del controller all'attacco USB della console.
3. Premendo il tasto MODE del controller, esso si collega direttamente al ricevitore mediante la funzione di Autoscan.
4. Se i LED di collegamento dovessero continuare a lampeggiare, rimuovere il ricevitore e premere sul Controller contemporaneamente il tasto Select e il tasto L3 (tasto sotto lo stick analogico destro).
5. Collegare nuovamente il ricevitore alla console.
6. Premere nuovamente il tasto MODE – viene realizzato il collegamento e la console PS3 assegna al controller una porta da 1 a 7.

V. Funzioni

LED di collegamento

L'indicazione numerica a LED sta per la porta controller assegnata sulla PS3 e si compone come segue:

LED1 ~ 4 = giocatori 1~ 4

LED1 + 4 = giocatori 5

LED2 + 4 = giocatori 6

LED3 + 4 = giocatori 7

Avvertenza: ogni volta che si toglie il ricevitore o si riavvia la console è necessario collegare nuovamente il controller.

Tasto Mode

Il tasto Mode sul controller corrisponde al tasto PS del controller Sony PS3. Premendo questo tasto per 2 secondi, si arriva alla finestra PS3 XMB.

Sensori di movimento

Il controller è provvisto della tecnologia Sixmotion che nei giochi supportati consente la massima libertà di movimento e di azione.

Modalità Sleep

Per aumentare la durata della batteria e risparmiare energia, il controller dispone di una modalità Sleep con le seguenti funzioni:

- dopo 55 secondi passa in stand-by se non sono presenti ricevitori entro la portata
- dopo 10 minuti passa in stand-by se è presente un ricevitore entro la portata ma non viene effettuata nessuna azione di gioco.

Per uscire dalla modalità di stand-by, premere il tasto MODE.

LED di stato della batteria (Low Voltage Warning)

Se la batteria sta per scaricarsi, i LED di collegamento del controller cominciano a lampeggiare ininterrottamente. Caricare la batteria nel controller mediante un cavo USB o l'apposita stazione di carica.

Funzione di carica

Collegare un cavo USB idoneo al controller e alla console per caricare la batteria nel controller. Non è necessario interrompere il gioco.

Tempo di carica

Caricare il controller almeno per mezz'ora – al più tardi dopo 2 ore la batteria è di nuovo completamente carica.

Funzione di Reset

Se il controller dovesse essere troppo scarico, caricarlo per 2 ore e premere quindi il tasto Reset sopra il vano del ricevitore.

Note

Se alcuni tasti del gioco non dovessero funzionare, verificare l'occupazione dei tasti nel menu Opzioni; in questo menu si possono anche configurare i tasti. Leggere anche le istruzioni del relativo gioco.

Indicazioni di sicurezza

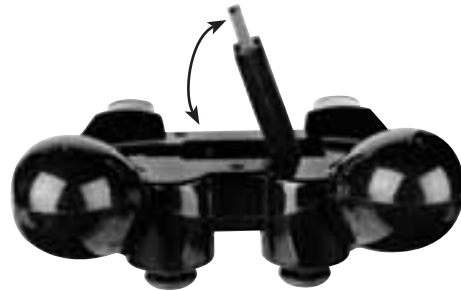
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per non perdere i diritti di garanzia.

De conformiteitsverklaring conform de R&TTE-richtlijn 99/5/EG vindt u onder www.hama.com

GR Οδηγίες χειρισμού



- 1 ΣΤΑΥΡΟΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ 8-ΔΡΟΜΩΝ
- 2 ΑΝΑΛΟΓΙΚΟΙ ΜΟΧΛΟΙ
- 3 4 ΠΛΑΪΝΑ ΠΛΗΚΤΡΑ
- 4 ΒΑΣΙΚΑ ΠΛΗΚΤΡΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ
- 5 ΠΛΗΚΤΡΟ ΕΝΑΡΞΗΣ
- 6 ΠΛΗΚΤΡΟ ΕΠΙΛΟΓΗΣ
- 7 ΠΛΗΚΤΡΟ PS



I. Παρουσίαση

Χαιρόμαστε που διαλέξατε τον ασύρματο ελεγκτή της Hama PS3 Funk-Controller Mini V3 και σας συγχαιρούμε για αυτήν την απόφαση.

Είμαστε σίγουροι πως τα επόμενα χρόνια αυτό το προϊόν θα σας χαρίσει ευχάριστες ώρες με πολλά παιχνίδια.

Αυτές οι σύντομες οδηγίες περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για το χειρισμό και την παραμετροποίηση του Gamepad. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ένα ασφαλές μέρος για να το ξεφυλλίζετε όταν το χρειάζεστε.

II. Ιδιότητες προϊόντος

- Ασύρματη τεχνολογία 2,4 GHz με εμβέλεια 7 μέτρων
- Σύνδεση μέσω λειτουργίας Autoscan
- Τεχνολογία SIXAXION για σύστημα ελέγχου της κίνησης
- Συμβατό με παιχνίδια PS2 και PSOne σε PS3
- Είναι δυνατή η ταυτόχρονη χρήση μέχρι και 20 ελεγκτών.
- Πλήκτρο „PS Home“ για άνοιγμα του μενού ελεγκτή
- Ο δέκτης μπορεί να αποθηκευτεί μέσα στον ελεγκτή.
- Φωτεινά εφέ στις λαβές και τα πλήκτρα
- 4 λυχνίες σύνδεσης
- 12 προγραμματιζόμενα πλήκτρα
- 2 αναλογικά στοιχεία 360° με λειτουργία πλήκτρων
- Λειτουργία ύπνου
- Χρόνος παιχνιδιού: ώρες (μπαταρία ενσωματωμένη στον ελεγκτή)
- Λυχνία κατάστασης μπαταρίας

III. Προϋποθέσεις συστήματος

- PS3
- Θύρα USB

IV. Εγκατάσταση PS3

1. Βγάλτε το δέκτη από τη θήκη στην κάτω πλευρά.
2. Συνδέστε το δέκτη του ελεγκτή στην θύρα USB της κονσόλας σας.
3. Όταν πατήσετε το πλήκτρο „MODE“ του ελεγκτή, αυτός συνδέεται αυτόματα με το δέκτη μέσω της λειτουργίας αυτόματης αναζήτησης (Auto-Scan).
4. Αν οι λυχνίες (LED) σύνδεσης συνεχίζουν να αναβοσβήνουν, τότε αφαιρέστε τον ραδιοεισχυτή και πιέστε ταυτόχρονα στον ελεγκτή το πλήκτρο „Select“ και το „L3“ (πλήκτρο κάτω από το δεξιό αναλογικό στοιχείο).
5. Κατόπιν συνδέστε πάλι το δέκτη με την κονσόλα.
6. Πατήστε πάλι το πλήκτρο „MODE“ – η σύνδεση έχει πλέον γίνει και η κονσόλα PS3 εκχωρεί στον ελεγκτή μία θύρα από το 1 έως το 7.

V. Λειτουργίες

Λυχνίες σύνδεσης (LED)

Η αριθμητική ένδειξη LED δείχνει την εκχωρημένη θύρα ελεγκτή στο PS3 και αποτελείται από:

LED1 ~ 4 = παίκτες 1 ~ 4

LED1 + 4 = παίκτης 5

LED2 + 4 = παίκτης 6

LED3 + 4 = παίκτης 7

Επισήμανση: Μετά από κάθε αφαίρεση του δέκτη ή με κάθε νέα έναρξη της κονσόλας πρέπει να συνδέσετε πάλι τον ελεγκτή.

Πλήκτρο Mode

Το πλήκτρο „Mode“ στον ελεγκτή αντιστοιχεί στο πλήκτρο PS του ελεγκτή Sony PS3. Πατώντας αυτό το πλήκτρο για 2 δευτερόλεπτα ανοίγεται το παράθυρο PS3 XMB.

Αισθητήρες κίνησης

Ο ελεγκτής είναι εξοπλισμένος με την τεχνολογία „Sixmotion“, που σας επιτρέπει να ελέγχετε τις κινήσεις στα υποστηριζόμενα παιχνίδια και να εκτελείτε διάφορες ενέργειες.

Λειτουργία ύπνου

Για να μεγαλώσετε τη διάρκεια λειτουργίας των μπαταριών και να εξοικονομήσετε ενέργεια, ο ελεγκτής διαθέτει μία λειτουργία ύπνου (Sleep-Mode) η οποία

- μετά από 55 δευτερόλεπτα τίθεται σε κατάσταση ηρεμίας, όταν δεν υπάρχει κανένας δέκτης μέσα στο εύρος εμβέλειας
- μετά από 10 λεπτά τίθεται σε κατάσταση ηρεμίας, όταν υπάρχει ένας δέκτης μέσα στο εύρος εμβέλειας, αλλά δεν γίνεται καμία ενέργεια παιχνιδιού.

Για να „ξυπνήσετε“ τον ελεγκτή από την κατάσταση ηρεμίας πιέστε το πλήκτρο „MODE“.

Λυχνία LED κατάστασης μπαταρίας (προειδοποίηση χαμηλής τάσης)

Αν πρέπει προσεχώς να φορτιστεί η μπαταρία, οι λυχνίες σύνδεσης LED του ελεγκτή αρχίζουν να αναβοσβήνουν συνεχώς. Στην περίπτωση αυτή φορτίστε την μπαταρία του ελεγκτή μέσω ενός καλωδίου USB ή μέσω ενός φορτιστή.

Λειτουργία φόρτισης:

Συνδέστε ένα κατάλληλο καλώδιο USB με τον ελεγκτή και την κονσόλα ώστε να φορτίσετε την μπαταρία στον ελεγκτή. Μπορείτε να συνεχίσετε να παίζετε.

Χρόνος φόρτισης

Φορτίστε τον ελεγκτή τουλάχιστον για μισή ώρα – το πολύ μετά από 2 ώρες η μπαταρία είναι πάλι τελείως γεμάτη.

Λειτουργία Reset:

Αν ο ελεγκτής αποφορτιστεί πολύ, φορτίστε τον για 2 ώρες και πιέστε κατόπιν το πλήκτρο επαναφοράς (Reset) πάνω από τη θήκη για το δέκτη.

Παρατηρήσεις

Αν μερικά πλήκτρα δεν λειτουργούν κατά το παιχνίδι, ελέγξτε στο μενού επιλογών την αντιστοιχία πλήκτρων. Εκεί μπορείτε επίσης να τα ρυθμίσετε. Μελετήστε σχετικά το αντίστοιχο εγχειρίδιο του κάθε παιχνιδιού.

Υποδείξεις ασφαλείας

- Μην προσπαθείτε να κάνετε συντήρηση ή να επιδιορθώσετε τη συσκευή μόνοι σας. Όλες οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από ειδικευμένο προσωπικό.
- Μην κανετε μετατροπές στη συσκευή. Επειδή έτσι θα πάψει να ισχύει η εγγύηση.

Τη δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία 99/5/EK περί R&TTE θα τη βρείτε στη διεύθυνση www.hama.com

(S) Konformitetsförklaring enligt R&TTE riktlinje 99/5/EG finner du på www.hama.com

(FIN) Radio- ja telepäätelaitteita koskevan direktiivin 99/5/EY mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta www.hama.com

(PL) Deklaracja zgodności według dyrektywy R&TTE 99/5/EG dostępna na stronie internetowej www.hama.com

(H) A megfelelőségi követelmények megegyeznek az R&TTE Irányelvék 99/5/EG ajánlásaival www.hama.com

(CZ) Prohlášení, o shodě podle směrnice R&TTE 99/5/EG, naleznete na www.hama.com

(SK) Prehlásenie o zhode podľa R&TTE smernice 99/5/EG nájdete na www.hama.com

(P) A declaração de conformidade segundo a directiva R&TTE 99/5/CE pode ser consultada em www.hama.com

(RU) Заявление о соответствии товара нормам R&TTE 99/5/EG см. на веб-узле www.hama.com

(TR) R&TTEDirektifi 99/5/EG'ye göre uygunluk beyanı için www.hama.com adresine bakınız.

(DK) Overensstemmelseserklæringen i henhold til R&TTE-retningslinjerne finder du under HYPERLINK „<http://www.hama.com>”